

# Déli Hírlap

## GAZDASÁGPOLITIKAI NAPILAP

### Az ostromállapot és cenzura ügye került szóba a kamara tegnap délelőtti tartott ülésén

Bukarest, július 30.

A kamara tegnap délelőtti ülésén Joanitescu interpellációjára az ostromállapot és a cenzura ügyében Duca belügyminiszter válaszolva kijelentette, hogy az ellenzék legyen türelemmel, mert amint elérkezett ennek ideje, mindkét kivételes rendelkezést hatályon kívül helyezik. A bihari mandátumok igazolása során Vajda-Voevod Sándor hosszú beszédet tartott, melyben azzal vádolta a liberálisokat, hogy az elhunyt király akaratát az összes nemzeti erők egyesítése tekintetében nem teljesítették. A kamara

a bihari mandátumot igazolta.

A délutáni ülésen Pop nemzeti parasztpárti a gyulafehérvári választáson elkövetett erőszakosságok miatt emelt panaszt. Russu liberális anarkia keltésével vádolja a nemzeti parasztpártot és ennek igazolására felolvast egy manifesztumot, mely szerinte izgatást tartalmaz. A brailai mandátumok igazolása ellen Oraseanu emel kifogást, de Radu felszólalása után a kamara ezeket a mandátumokat is igazolja. Uovancsak igazolják a tordai mandátumokat is. Lanzártakor az ülés folyik.

### Ezer koszoru volt a koporsó körül amelyben a magyar hercegprimás örök álmát alussza

Esztergom, július 30.

Csernoch János hercegprimás temetése imponans keretek között ment végbe. Már esütörtöktől kezdve a vonatok végtelen tömegeket hoztak a temetésre. Nemesak Magyarország minden részéből jöttek el sokan, hanem a szomszédos Csehszlovákiából is több mint háromezren gyalogoltak át a párkányánai hidon, hogy az egyházfejedelmet utolsó útjára elkísérjék. A bazilika esütörtökről péntekre virradó éjjel nem zárult be és egész éjszaka egyre tömegesen zárandokoltak a hívők a katófalk elé. A koporsót a koszorok, melyeknek száma meghaladta az ezret, teljesen elborították.

A gyászolók befogadására a székesegyház, amelybe rendes körülmények között négyezer ember fér be, kicsinynek bizonyult. A gyászolók között van József főherceg, Anna főhercegnő, a kormány tagjai, a felsőház és a kép-

viselőház elnökei, a belga, szerb, holland, török, amerikai, angol, francia, spanyol és osztrák követ. Féltiltencsikor érkezett meg autóján Horthy Miklós hormányzó. Pont tizenegy órakor megkondulnak az összes harangok. Azután Szmececsanyi Lajos egri érsek elmondta a gyászbeszédet és utána a térdelő tömegnek áldást osztott. Azután újból megszólaltak a harangok és kezdetét vette a gyászszertartás. Az absolutio után felhangzott a Libera me Domine és ezzel a templomi gyászszertartás véget ért.

Azután megindult a temetési menet. A koporsóval együtt kivonultak, megkerülték a székesegyházat, majd az ellenkező kapun újra bementek a bazilikába és a koporsót az előre elkészített fülkébe helyezték el. Rövid szertartás, ének és ima után a temetés befejeződött. Csernoch János immár örök álmát alussza.

### Tőzsdei árfolyamok

Zürichben a lei 3'16'50, Párisban —

Temesvári magánárfolyamok 1927 július 30-án reggel:

Angol font: 799'00—801'00—800'00, dollár: 164'00—164'50—164'00, dinár: 2'90 külföldi, 2'86 belföldi, 2'86 effect, hollandi forint: 66'00—66'10—66'00, francia frank: 6'46—6'50—6'50, olasz lira: 9'00—9'03—9'00, cseh korona: 4'88—4'89—4'80, osztrák silling: 23'15—23'20—23'20, német márka: 39'10—39'20—39'20, magyar pengő: 28'70—28'80—28'80, svájci frank: 31'70—31'75—31'75.

### Terményárak:

Buza 780, árpa 530, rozs 580, zab 480, tengeri 580 lei métermázsánként ab feladóállomás.

### Sulyos panaszok az aradi pénzügyigazgató ellen

Arad, július 30.

Néhány nappal azelőtt az adófelvételezési tárgyaláson sulyos incidens játszódott le Barbara Szevér dr. aradi törvényszéki főelnök és Nicoleanu pénzügyigazgató között. Barbara házbérvédelmi adóját tulmagasan állapították meg, amit a törvényszéki főelnök közjegyzői okiratba foglalt házbérek kimutatással igazolt. A pénzügyigazgató kétségbevonta az adatoknak a valóságát s kijelentette, hogy a közjegyzői okirat hamis. Barbara Szevér az esetről tegnap terjedelmes memorandum kapasan jelentést tett a pénzügyminiszternek és az igazságügyminiszternek Nicoleanu eljárásáról. Aradon ezzel kapcsolatban komoly formában az a hír terjedt el, hogy a pénzügyigazgatót, aki ellen számos panasz merült fel, elhelyezik.

### Leánykereskedők működnek állítólag Temesvárott

Temesvár, július 30.

Temesvárott állítólag egy jólszervezett leánykereskedőbanda működik, amely áldozatait Jugoszlávián és Trieszten át Délamerikába továbbítja. Hogy ezekből a híresztelésekből mi az igaz és való, azt a rendőrség hivatott megállapítani. Legutóbb a következő eset történt: A vramovic Mária, aki néhány éven keresztül az egyik temesvári manikürszalóban mint maniköröző működött, a múlt hó közepén utlevelet váltott és elutazott Temesvárról. Julius tizenkilencedikén adott életjelt magáról egy Fiuméből keltezett lapon. Megállapítást nyert, hogy Avramovic Mária az utóbbi hetekben táncórákat vett. A táncleckék befejezése után titokban utlevelet váltott és elutazott Temesvárról. Rokoni elbeszélése szerint a nőnek semmi pénze sem volt és így teljesen misztikus, hogy az utlevél elkészítéséhez, a vízumok beszerzéséhez és az utazáshoz való pénzt honnan teremtette elő. Attól tartanak, hogy leánykereskedők háljába került.

A TENGERI LESZERELÉS A GYAKORLATBAN. Washingtonból jelentik: Az amerikai parlament legutóbb hozzájárult, hogy a kormány hat darab tizezer tonnás új cirkálóhajót építsen. A hajók építését már kiadták a vállalkozó gyáraknak és az erre vonatkozó szerződéseket most írták alá.

NEMZETKÖZI LIGA A BOLSEVIZMUS ELLEN. Londonból jelentik: Sámos társadalmi egyesület tegnap közös bankettet tartott, melyen elhatározták, hogy a mai világrend védelmére a bolsevizmus ellen nemzetközi ligát alapítanak.

OLCSÓBB LETT A HUS ÉS A KENYÉR. Az állandó választmány tegnap délután tartott ülésén augusztus hónapra a következő maximális árakat léptette életbe. Marhahus kilója: 34, tinóhus 28—30, borjúhus 46—48, sertéshus 44—48, juhhus 30, disznózsír 3. A liszt ára malomból: fehér liszt 13, közép 11, barna 8, kereskedőnél 14, 12 és 10 lei. A kenyér ára: fehér kenyér 13, sötét 11, barna 8. A tej ára 6 lei literenként, házhoz szállítva 7 lei. A sütemények ára a régi maradt, de egyen elhatározta az állandó választmány, hogy a pékeket a legszigorubb ellenőrzés alá veszi, mert nagyon sok panasz hangzott el a sütemények minősége ellen. Az állandó választmány marhahus, borjúhus és sertéshusból észlült és eddig is maximált ételek árát az összes éttermekben egy lelel szállította.

LESZÖGÉZIK A BARÁTSÁGOT. Washingtonból jelentik: Amerikai politikai körökben már beletörődtek abban, hogy a genfi leszerelési konferencia eredménytelen maradt. Igen örvenlenek azonban, hogy a konferencián Kellogg államtitkár nem vett részt személyesen, mert akkor bizonyos kérdésekben engednie kellett volna. Így azonban Amerika presztízsén semmi sorba nem esett. Kellogg augusztusban alálkózik fog Buffalóban Baldwin angol külügyminiszterrel és ezen a alálkózáson le fogják szögezni, hogy az Egyesült Államok és Anglia barátságára változatlan.

ANGLIA FELVESZI A DIPLOMÁCIAI KAPCSOLATOT OROSZORSZÁGGAL. Londonból jelentik: Chamberlain az alsóházban beszédet mondott, melyben kijelentette, hogy nincsen ellene annak, hogy Oroszországgal újból felvegyék a diplomáciai kapcsolatot, azonban ez csak ama garancia mellett történhetik meg, ha a szovjetkormány alkalmazkodik a nemzetközi diplomáciai szokásokhoz.

AVERESCUÉK FOLYTATJAK A HARCOT A LIBERÁLIS KORMÁNY ELLEN. Bukarestből jelentik: Az Indreptarea, a néppárt hivatalos lapja, mai számában kommunikét közöl, mely szerint a párt kívánja, hogy a liberális kormány ellen a legerélyesebb harcot folytassák.

**A LUNAPARK** az ország legkellemesebb szórakozóhelye.

Hétköznap d. u. 6 óráig szabad bemenet. 6 óra után belépődíj: 5 és 10 lei.

Katonazené, Jazz-band, vendéglő, bar, szabadszínpad.

**30 elsőrangú attrakció,** számos új érdekes változásban.

A lipcsei marionett bábszínház szenzációs vendéjátéka.

# Hirek

Szerkesztőség és kiadóhivatal:

Plaza Sf. Gheorghe (Szentgyörgy-tér) 4

Telefonszámunk:

Szerkesztőség: 2-52

Kiadóhivatal: 2-52

Nyomda: 10

Felelős szerkesztő lakása: 2-42

Előfizetési árak:

Egy hónapra 60 lei, három hónapra 160 lei, félévre 300 lei, egy évre 600 lei. Egyes szám ára 3 lei, az ókirályságban 4 lei. Külföldön előfizetési díj egész évre 900 lei, fél évre 500 lei.

Felelős szerkesztő:

VUCHETICH ENDRE Dr.

## Szerelmes párok

Kik karbafonódva, önfelédten keresitek közelgő alkonyatkor ligetek mélyén a boldog magánosságot, figyeljétek rám jól. — nem vagytok ott egyedül akkor sem, ha senkit sem láttok. Szórakozott szerelmesek álljatok résen a gyárvárosi parkban, mikor lehullott már a fák mögé a nap, mert ott gurgolyszókatokban az éj palástjába burkolódzva a kutyaember. Voyeuröknek nevezi az orvostudomány e furesza leskelődőket, kik odasettenkednek, hol távollétük fölötté kívánatos, de ők mindezzel nem törődnek, mert nézni akarják a szerelme boldogságát és füleikkel felszipantani a drágalatos szót, bármily bizarr helyzetekbe kergeti őket parancsoló szenvedélyeik ostroma. A kutyaember nem dajkamese, vagy ujságírói fantázia szüleménye, hanem husból és vérből való eleven valóság. Kraft Ebing vagy Iván Bloch temesvári illusztrációjaként oszón elő a füllesztő augusztusi éjszakából, hogy hivatatlan tanuja legyen az öleléseknek és szókak, mit egymás fölébe suttognak szerelmesek. Egészen kicsi főkmgember vällig sem érő. Ha sétára indul a parkban négykézláb, nem nagyobb árnyéka, mint egy jól megtermett komondoré. Így hallag véde a sötétől az ut közepén szép esendesen, magános párok felé négykézláb, hogy azt higyjék, ő csak egy kutya. Tegnap megfogták. Egészen odamerészkedett egy padhoz, három lépésről nézett farkasszemmet. Mit keres itt? szólott az erélyes lovag? Fölemelkedett, dadogott, gyorsan hátrálva mindaddig, míg elnyelte alakját jótékony barátja, az éj. Csak még a lehullott ág zörrent meg egyszer futó talpai alatt, aztán néma esend lett. Szerelmes párok álljatok résen a gyárvárosi parkban, ha zörren az ág, vagy árnyék játszik az uton, mert sohasem tudhatjátok, nem a kutyaember közeleg-e, ki ott yírassza a füllesztő augusztusi éjszakában a parkban a padok mögött. August.

— **Mária királyné nővére Szina-jában.** Bukarestből jelentik: Mária királyné nővére, Hohennehercegné tegnap Szinájába érkezett, ahol néhány hetet tölt a királyné társaságában.

— **Gyászistentisztelet az elhunyt királyért.** Ma délelőtt, Ferdinánd király halálának kilencedik napján, délelőtt tizenegy órakor a gyárvárosi katedrálisban rekviem tartanak Ferdinánd király lelkiüdvéért, amelyeken az összes hatóságok, élükön Coste Gyula dr. prefektussal és Prödan tábornokkal megjelennek. Valamennyi temesvári katolikus templomban liberát tartanak az elhunyt uralkodó lelkiüdvéért.

## Kellemes háztulajdonosok leszünk

kijelentés nem nyújt védelmet a felmondás ellen

Temesvár, július 30

Az orvosok megállapították, hogy Molnár Bálintnak a sok beszéd ártalmára van és azért majd csak akkor hallgatják ki részletesen, ha állapota jobbra fordul.

A fizetésképtelenné vált Emanuel Emil házában üzlethelyiséget birtok a Romániai Cérnaipar részvénytársaság.

A Romániai Cérnaipar érdekelve volt Emanuel Emilnél is, nagy veszteségeket szenvedett és ezért elhatározta, sőt keresztül is vitte a felszámolást.

Az üzlethelyiségre a Commerz kereskedelmi társaság reflektált, amelynek nevében Vadász a Mór megkezdte a tárgyalásokat Grünfeld Lajos és Nordmann Gyulával, mint a cérnaipar két fő részvényesével. Megállapodtak abban, hogy a helyiségben lévő berendezési tárgyakért a Commerz száznegyvenötezer leit fizet. Mielőtt azonban a Commerz a szerződést megkötötte, Vadász elment a Hitelbankba garanciát szerezni arra nézve, hogyha a Hitelbank venné meg az árverésen a házat, egy respektálni fogja az Emanuel Emillel kötött szerződést. A Commerz állítása szerint a bank erre nézve biztató kijelentést tett, mire 1926 július 27-én 1930 december 31-ig terjedő hatállyal Vadász megkötötte a Commerz nevében a szerződést évi hármincezer lei bérért. A Hitelbank 1926 október harmincadikán tartott árverésen megvette a házat és 1927 január

elsején egyrészt százezer leire emelte fel a házbért, másrészt május elsejére felmondott a Commerznek. A Commerz hivatkozással a Hitelbank nevében Löbl Hugó igazgató és Deutsch Artur dr. jogtanácsos által tett ígéretre, nem ismerte el a házbérfelemelését és a felmondást sem fogadta el. Erre a bank kilakoltatási pert indított, amelynek a járásbírósg helytadott s elrendelte a Commerz kilakoltatását. Az ítélet ellen a Commerz felebbezett és egy egész sor tanu kihallgatását kérte. A felebbezésben a Commerz azt adta elő, hogy ő csak a Hitelbank előzetes ígérete alapján vette át a helyiséget. A törvénytörvény számos tanu hallgatott ki, majd három napi tárgyalás után tegnap hirdette ki az ítéletet, amellyel jóváhagyta a járásbírósg ítéletét és kötelezte a Commerz-t, hogy az üzlethelyiséget 1927 augusztus elsejére ürítse ki.

**Az ítélet indokolása szerint a Hitelbank kézzelfoghatólag nem vállalt garanciát a szerződés betartásáért abban az esetben, ha ő lesz a háztulajdonos,**

mert az a kijelentés, hogy ők kellemes háztulajdonosok lesznek, még nem jelenthet obligót, viszont a lakbérleti törvény szerint a háztulajdonosnak bármikor joga van az üzlethelyiségre felett szabadon rendelkezni és így a Hitelbank a Commerznek jogosan mondott fel.

— **A jugoszláv király Párisba utazik.** Belgrádból jelentik: Sándor jugoszláv király augusztus elején rövidebb időre Párisba látogat.

— **Titulescu külügyminiszter Mária királynénál.** Bukarestből jelentik: Titulescu külügyminiszter tegnap kihallgatáson jelent meg Mária özvegy királynénál. Az audiencia összefüggésben volt a király vérendelete bizonyos rendelkezéseinek végrehajtásával.

— **Örült asszony apácaruhában.** Verseeről jelentik: Verseer külvárosában nagy botrányokat csinált napok óta egy apácaruhás nő. Mindenkit megszólított, molesztált és sokakat tetteleg inzultált. Tegnap végre a különös apácára rátalált egy rendőr, aki igazolásra szólította. Az apáca válaszul a rendőrt pofonvágtat. A rendőr a járőkelők segítségével nagynehezen megfékezte és a rendőrségre szállította. Kiderült, hogy az illető egy Szabó Juliánna nevű elmebajos asszony, aki valahonnan apácaruhát szerzett, melyet magára öltött. A verseeri kórház elmeosztályán helyezték el.

— **Daudet alkudozik.** Párisból jelentik: Daudet Leon, aki annak idején olyan feltűnést keltő trükk segítségével szabadult ki a fogházból, valahol külföldön tartózkodik, cikkei azonban napról-napra jelennek meg a royalisták lapjában, az Action Françaiseban. Ma ismét cikkezik Daudet és kijelenti, hogy hajlandó visszatérni a fogházba, ha az igazságügyminiszter meggyilkolt fia ügyében elrendeli a per újrafelvételét, azonkívül pedig azokat a rendőrtiszteket, akik annak idején a vizsgálatnál közreműködtek, a vizsgálat idejére felfüggeszti.

— **A mélységbe zuhant autó.** Berlinből jelentik: Andermatt mellett Waldenburg württembergi herceg autója az utról lezuhant a mélységbe. A herceg azonnal meghalt. Felesége és sógornője, Salm hercegnő, csak kisebb sérüléseket szenvedtek.

**COSMA LUCIA CIKKE KIRÁLYRÓL.** Cosma Lucia Universul legutolsó számába cikket írt az elhunyt Ferdinánd királyról. A cikkből közöljük a következő poetikus részt: Ferdinánd király akkor halt meg, amikor a csodás természetű és színpompás virágaival ajándékozta meg az embereket, amiket a virágok illata szédít és bódít. És az elbűvölő természet ezen virága és illata szintén hódolattal adózott a jó léleknek. Lelki szépségben és lelki fényességben élt és a természet virágának pompázása idején indult utolsó útjára a még szebb virágok felé. És odafenn az örök fénylő égből örökkön örökké fog, hogy nepe továbbra is józan jólélt és nemes gondolkodás legyen.

— **Nyári karnevál.** A TAC augusztus 14-én délután két órai kezdettel másnap reggelig tartó nyári karnevált rendez. A mulatság össztársaságok és jubiláris ünnepeivel. A rendezőség mindent elkövet, hogy ez a nyári karnevál fényben és öletszerűségben az összes eddigi mulatságokat felülmulja. A rendezőség most állítja össze a végleges programot, melynek kiemelkedő pontjai a jelmez felvonulás és jelmezverseny lesznek.

— **Temesváriak autóbalesete Erdélyben.** Langstein Siegfried turul-cipőgyár cégjegyzője hivatalos ügyben autón Marosvásárhelyre járt és magával vitte a feleségét is. Ugyancsak azon az autón utazott Sallai Ernő temesvári paszománygyáros is a feleségével. Vissza felé alig hagyták el Marosvásárhelyt, az országuton a nagy porban gépkocsijuk összeütközött egy másik autóval. Az összeütközés következtében Langstein felesége kirepült az autóból, de komolyabb baja nem történt. A többiek is kisebb-nagyobb horzsolások árán menekültek meg.

— **Halálra szurkálták egymást Zomborból jelentik:** Rigyica községben két gazda halálös végű bicskapárbajt vívott. Gál Ádám és Stöckl József gazdák régóta ellenségek és minden alkalommal összeveszttek. Tegnapelőtt a mezőn találkoztak és bicskával rohantak egymásnak. Vadul szurkálták egymást, míg mindketten vértől borítva összeestek. Stöckl még a helyszínén meghalt, Gált pedig haldokolva vitték a zombori kórházba.

**A legjobb férfifehéreműek**  
utcai és frackíngék, hálóingek, pyjamák és reggeli-kabátok.

**Füüdőidényre**  
füüdőruhák, strandkabátok, füüdőfejtők és füüdősapkák

**Szalmakalapok**  
Habig, Borsalino és Tressféle férfikalapok a legújabb divatufórmában és színben

**Kötöttáru**  
Pulloverek, harisnyák és nyárikeztük.

**Sportszjak**  
nyakkendők, radrágtartók, harisnyakotók, legnagyobb választékban mindenkor a legolcsóbb árban.

**WEISMAYR-nál**  
Temesvár, Belváros.

**Butoraimat minden elfogadható árban árusítom készpénzért és részletre is. UNGOR műbutorasztalos, II., Fő-utca 33-35. Telefon 10-71**  
**Sehol nem létező árak**  
Egyszerű és finom műbutorok, konyhák, leányszobák. Okvetlen tekintse meg vételkényszer nélkül. II., Névtelen-u. 68. Telefon 10-70

# A szökött fogoly öngyilkos lett inkább, nehogy a rendőrség kezei közé kerüljön

Temesvár, július 31.

Egy januári reggelen félhat óra tájban nagy ribillió volt az ügyészségi fogház tájékán. Molnár Bálint harmincnyolc esztendőes rab, aki egy kis-köru leány meggyalázásáért és különböző lopásokért másfél esztendőre volt elítélve, megszökött. Molnár Bálint egy fegyőr felügyelete alatt a havas járdát söpörte a fogház előtt. Az elülső frónttal rendben is végzett és elkerült a Balázs-térről a Jenő herceg-utcába vezető kis közhöz. Akkor hirtelen

felemelte a söprüt, azt nagy lendülettel a fegyőr lábai közé dobta és szaladni kezdett. A fegyőr megbotolva a seprőben, a földre bukott és mire sikerült feltápászkodnia, Molnár Bálintnak hire-hamva sem volt.

Az őt átszaladt a Jenő herceg-utcába, azonban a rabot ott se látta, mire riasztó lövést adott le. Előszaladt a fogház készütsége, keresték Molnár Bálintot, azonban nem találták meg. Még aznap mozgósították a rendőrséget és a környékbéli esendőrséget, de a szökött rabnak nem tudták a nyomát felfedezni.

Most aztán a véletlen adta Molnár Bálintot a hatóság kezére. Csütörtökön este a gyárvárosi rendőrség razziát tartott a város külső részein. A Buziási-uti temető közelében leű kukoricásban több gyanus alakot láttak

**A londoni sakkturna.** Londonból jelentik: A londoni sakkturna legujabb állása a következő: Dánia 3:1 arányban győzelmet aratott Argentína csapatán, ezáltal utólérte pontszámában a magyar csapatot. Valószínű azonban, hogy a magyarok ismét a verseny élére kerülnek, mert a Hollandiával való mérkőzésüket még nem játszották le, de bizonyos, hogy a hollandok felett győzelmet aratnak.

**Puces készül Görögországban.** Athénből táviratozzák: Az utóbbi időben Pangalos volt köztársasági elnök pártja igen mozgolódik és a kormány attól tart, hogy pucesot készítenek elő. A kormány rendeletet adott ki, mellyel megtiltja, hogy a pireusi és phaleroni kikötők környékén éjszaka moterosolnakok járjanak.

bujkálni. Valamennyien megállottak a rendőrség első szavára, hiszen nem volt semmi vétkük, csak éppen lakás híján a kukorica között akarták az éjszakát eltölteni. Egy azonban futásnak eredt és semmiféle felszólításra nem állott meg. Több rendőr utánaszaladt és a munkástelep házai között sikerült utólérniök. Mielőtt azonban kezet tehettek volna rá, a menekülő hosszú bicskát rántott, azt kinyitotta és teljes erejével előbb a jobb, majd a bal mellébe szurt, aztán vértől borítva összeesett. A legközelebbi telefonon hívták a mentőket, akik a súlyos sérülteket bekötötték és beszállították a kórházba. A veszélyesen sérült férfi, aki alig tudott beszélni, bevallotta, hogy ő a régen keresett Molnár Bálint szökött rab. Elmondotta, hogy szökése után egy darabig még Temesvár környékén bujkált, majd a határon keresztül Jugoszláviába szökött. Mint-hogy foglalkozásra nézve fuvaros, ott munkát vállalt és hónapokon keresztül becsületesen dolgozott.

**Nem is lett volna semmi baja, ha el nem fogja a honvágy. Két hét óta ismét Temesvárott volt és a kukoricásban bujdosott.**

Felesége, aki otthagya a Rónácon volt közös lakásukat, a Munkástelep 12. szám alá költözött szülőihez. Az asszonyhoz nem mert menni, mert félt, hogy feljeleníti, mivel elítélte őta nem akart róla tudni.

**Megölte a céslőgépet.** Néhány nap előtt megirtuk, hogy Petrovozelő községben a céslőgépnél súlyos baleset érte Markov György munkást. Markov, akit a temesvári kórházba hoztak, tegnap este sérüléseibe belehalt.

**Kirándulók katasztrófája.** Chicagóból jelentik: A Michigan-tavon egy kiránduló-hajó léket kapott, mire száz utasa között óriási pánik keletkezett. Ez igen megehezítette a mentést és így történt, hogy harminc ember a vízbe esett és ott vesztett.

**Utakat építenek Magyarországon.** Budapestről jelentik: A pénzügyminiszterium rendeletet bocsátott ki, amelyben kötelezi a vármegyéket, hogy a most felvett egy millió fontos angol kölcsönből hétésszázézer fontos utakat építésére és rendbehozására kötelesek fordítani.

**JÓNAPOT KIVANOK,** kedves olvasónóm. Miért olyan mérges? A piacon járt? No akkor értem, hogy mérges. Persze, nem tudott semmit vásárolni. Nahát ez hallatlan, amit itt elmond! Hogy gyümölcsöt akart venni, körtét. A kofa huszonkét leit kért kilójáért. Eppen méretni akart másfél kilót, amikor odalépett az egyik belvárosi esemegekereskedés tulajdonosának a felesége. És így szólt a kofához: megveszem a körtét mind, az egész kosárral, huszonöt leit adok kilójáért. Hát bizony ezen lehet mérgeledni. Ki is írom a dolgot az újságba, nagyságos asszony. Ez mégsem járja. Először is, ez tiltott elővásárlás, mert viszonteladás céljára történik. Másodszor pedig árfelhajtás. Majd boldog lesz a kofa máskor is huszonkettőért adni a körte kilóját, amikor huszonötöt kínálnak neki. Nem értem, hogy ezt a városi rendőrsége nem látja! Kezét esőkolom és legyen nyugodt, nagyságos asszony, ki-írom az újságba.

**A világtörténelem legnagyobb katasztrófája.** Shanghaiból jelentik: Május végén az európai szeizmográfok is jelezték, hogy Kína közepe táján nagy földrengés volt. Az utóbbi hetek zavarai miatt csak most érkeztek levelek a nagy elemi csapástól meglátogatott vidékekről. A földrengés Kansu tartományban volt, ahol óriási károkat okozott. Lsiang százhetvennégyezer, Liangcsu kétszázézer és Kulang ötvennégyezer lakosságú városok teljesen elpusztultak. Liangsuban legalább tízezer meghaltak. A hittérítők becslése szerint a földrengésnek összesen mintegy százézer ember esett áldozatul. Az életbenmaradt lakosság nyomora leirhatatlan. Az onnan érkező levelek szerint a világtörténelem egyik legnagyobb katasztrófájáról van szó. A tartomány hatóságai sürgős segítséget kérnek.

**Borzalmas árvíz.** Kalkuttából jelentik: Távirat alapján tegnap már beszámoltunk arról a rettenetes árvízről, mely Indiában pusztít. Újabb távirat szerint az árvíz méretei egyre nagyobbak lesznek. Boroda városa teljesen víz alatt áll. Amnedabad városában kétezer ház összedőlt.

**Gözl Mor fogasz külföldi utjáról visszaérkezett** és rendelését újból megkezdte. Rendel naponta d. e. 8-12 és d. u. 2-6-ig. Belváros, Str. Eminescu No. 1. (Szentgyörgy-tér).

**A tisztviselői fizetésemelésre két milliárd kell.** Bukarestből jelentik: A pénzügyminiszteriumban tanácskozást tartottak a tisztviselői fizetések emeléséről. A bizottság tagjai megállapították, hogy kétmilliárdnál jóval nagyobb összeg kell erre a célra. Eddig csak a bíróság tagjai és a katonaság kapta meg a fizetését a Manoilescu-féle fizetésrendezési törvény szerint. A többi tisztviselőkre nem alkalmazták még ezt a törvényt, hanem viszámenőleg a bizottság által megállapítandó fizetési pótlékokat kapják.

**Felhívás.** Megkérem nyugdíjas társaimat, hogy az augusztus havii járulékuknak a számvevőségénél való előirátásukkor mindegyikük egyegy 8-ad rész papírlapon teljes lakcímét és nevét kiírva, özv. Földváryné urnónek, aki az előirásokat eszközi, leadni sziveskedjenek, hogy azok nyomán pontos nyilvántartást szerkeszthessek. Grabler Árpád, nyug. községi jegyző.

**Uj törvényjavaslatok.** Bukarestből jelentik: A kormány tagjai tegnap minisztertanácsot tartottak, amelyen elhatározták, hogy a parlamentben a következő törvényjavaslatokat nyújtják be: A mult évi költségvetési felesleg felosztása. A Garoflid-féle törvények hatálvon kívül helyezése, az olasz kölesön felvételének ratifikálása és az államvasutak ujjaszervezése.

**Ez is veszteséglista.** Washingtonból jelentik: Az automobilkereskedelmi kamara jelenti, hogy az utóbbi nyolc esztendő folyamán közlekedési balesetek folytán Amerikában sokkal többen haltak meg, mint amennyi katonát Amerika a világháboruban vesztett.

**Már az autógyártás sem jó üzlet.** Párisból jelentik: A Humanité közli, hogy a hires Citroen-gyár augusztus 6-tól kezdve ideiglenesen beszünteti üzemet. Ugylátszik, hogy már az autókészítés sem a legjobb üzlet.

**Betörők a lenyel bankjegynyomdában.** Varsóból jelentik: Tegnap este a rendőrség abban a pillanatban fülelt le egy betörőbandát, amikor annak tagjai egy földalatti folyosón keresztül akartak a bankjegynyomda helyiségeibe hatolni. A folyosót a betörők modern technikai eszközökkel ásták, azt vilannyal világították és padlóját parkettázták. Mikor a rendőrök rajtaütöttek a betörőkön, valóságos harc keletkezett. A banda egyik tagja súlyosan megsebesült. Nyolc betörőt le-tartóztatták.

**Uj nemzeti párti képviselők.** Bukarestből jelentik: A nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottságának tegnapi ülésén döntöttek arról, hogy azok a pártbeli képviselők, akiket két helyen választottak meg, mely mandátumokat tartják meg. Maniu az alsófehérmegyei, Vajda a naszodi, Vlad Aurél a hunyadi, Madgearu a tigini, Michalache a musceli, Stere a cetateaalbai, Pan Halipa a sorocai, Popovici Mihály a szatmári mandátumot tartja meg. Ennek folytán a nemzeti parasztpárt részéről Lázár Aurél, Boeriu, Deleu, Joanitescu, Brezoianu, Lupescu, Jacobescu, Socol, Gaspar és Pop György kerülnek be a parlamentbe.

**Pórujárás család.** Bukarestből jelentik: A rendőrség letartóztatott egy Popescu nevű embert, akinek a fővárosban magánnyomozó irodája van. Popescu tízezer példányban kinyomatta Mihály király és Duca belügyminiszter fényképét és ezeket terjesztés céljából utánvétellel megküldte az összes hatóságoknak.

**Bratianu Londonba és Párisba utazik.** Bratianu Vintila pénzügyminiszter a parlament ülésszak berekesztése után nyaralni megy, majd Londonba és Párisba utazik, ahol a pénzügyi körökkel fog tanácskozni.



# „LANCIA“!

ime az A U T O M O B I L amelyik teljes megelegetést nyujt.

Különleges felépítésének köszönheti, hogy rossz uton is épp ugy teljes se b e s s é g g e l gördül mint a legjobb kövezeten.

## Könnyü, gyors, solid és gazdaságos

S z á l l i t j a a f ő r a k t á r :

# Rolfo & Mărgărit

Vezérképviselet az egész ország számára.

**Raktár és kiállítás:** București Calea Victoriei 83.  
**G a r a j:** București Strada Română 63.

— Női kereskedelmi szaktanfolyam. A brassói református kereskedelmi iskola mellett szervezett női kereskedelmi szaktanfolyam, mely immár kilencedik éve működik, az előjegyzések az 1927-28. tanévre megkezdődtek. A tanfolyam I. évfolyamába felvétetnek felekezeti különbség nélkül oly leányok, illetőleg nők, kik a polgári iskola IV. osztályát elvégezték, vagy a II. polgári osztály elvégzése esetén előrehaladottabb életkor mellett felvételi vizsgálatot tesznek. A szaktanfolyamon a főszűl az általános műveltség megszervezése mellett a megfelelő szubképzettségre elnyerésére, a román és német nyelvekben való jártasságra, könyvvitelre, kereskedelmi számtanra, gyors- és gépirásra fektetik. A tanfolyamot elvégzők vizsgálatot tesznek és a nyereség bizonyítványok alapján szükség esetén állást nyerhetnek. A rendes beiratkozások szeptember 1-25 közt vannak, a tanítás szept. 26-án kezdődik. Vidéki növendékek leveleire készséggel válaszol, valamint egycbirányú felvilágosítást nyújt, elhelyezésükben segítőkész az igazgatóság, Brasov, Kut-u. 11. szám.

\* **Konyhaberendezési tárgyak,** alpaka evőeszközök és asztali készletek, kerti eszközök leszállított áron kaphatók Scherter Ottónál, Temesvár, Belváros.

— **Nagy tűz Turnseverinben.** Turnseverinből jelentik: A Román Folyamhajtási Társaság raktárában hatalmas tűz ütött ki. A veszély igen nagy volt, mert a raktárban nyolc vagon olaj volt felhalmozva. A tűzoltóknak emberfeletti munkával sikerült a tüzet lokalizálni és az olajat a tüztől megmenteni. A kár így is jelentékeny.

\* **Hézagpótló munkát végzett** Kertész Miklós tanár, az Erdélyi és Bánsági Bőrkereskedők Egyesületének titkára, amikor elkészítette bőrterületmérésekhez szükséges átszámítási táblázatát. Ez a táblázat három részből áll. Az első részben található 1-20-ig a közbeeső tízedesekkel együtt angol négyzetláboknak négyzetdeciméterekben kifejezett egyenértéke. A második részben 1-200 négyzetdeciméternek angollábokban kifejezett egyenértékét találjuk. A táblázat harmadik részében megtaláljuk a Romániában általánosan használatos 841 négyzetcentiméter nagyságú lábna 1-31-ig négyzetdeciméterekben átszámított értékét. A táblázatot a PIELARIE című bőripari és kereskedelmi szaklap adta ki tartós karton papíron. A táblázat az Ipari Munkaadók Szindikátusában (Jenőhereg-u.) 20 leírt kapható.

— **Az új angol szakszervezeti törvény.** Londonból jelentik: A felsőház több lényegtelen módosítást eszközölt az új szakszervezeti javaslaton. Ezeket a módosításokat most az alsóház is elfogadta.

\* **Zsuzsi-éttem** mai étlapja a következő: Sóskafeves pirított zsemlyekockával, rakott burgonya, rostélyos garnirunggal és salátával, madártej. Ára 50 lei, házonkívül is kapható. Naponta frissen csapolt sör. Tisztviselőbéd 32 lei.

— **Meggyilkolta nagybátyját.** Kolozsvárról jelentik: Nagymezőstordamegyei község határában az országúton meggyilkolva találták Moescu István gazdát, aki előtte való napon nyolevanezer leiel Kolozsvárra indult szekéren. Nem messze a holttesttől egy kést találtak, melyben a falubeliek a meggyilkolt unokaöccse, Moescu János kérésére ismertek. Apos gyanu alapján a csendőrök elfogták Macescut és a zsebében nyolevanezer leit találtak, melynek eredetéről nem tud beszámolni. A gyilkosságot tagadja.

— **Halló kirándulók!** Vasárnap, július 31-én Rigószünnap és Annabál Bogdarigós fürdőn. Vasútállomás Scharlotenburg.

— **A rejtélyes vaskazetta.** Budapestről jelentik: A városiiget bokrai alatt egy lezárt vaskazettát találtak. A kazettát most óvatosan fogják felnyitni, hogy megvizsgálják a tartalmát. Nincs kizárva, hogy a kazettát valahonnan ellopták és mivel nem tudták felnyitni, eldobták.

— **Manoilescu kilépett az Averescu-pártból.** Bukarestből jelentik: Manoilescu volt pénzügyi államtitkár a néppártból kilépett. A kilépést a Cuvantul szerint azzal indokolta, hogy Averescu tábornoknak a szenátusban leutóbb tanúsított magatartása teljesen ellentétben van azzal a küldetéssel, amellyel Averescu megbízásából Manoilescu Párisban járt.

— **Anyakönyvi hírek.** Születtek: Hintyész Mihály. Meghaltak: özv. Márton Agnes 75, özv. Krausz Erzsébet 58, Csóko Lajos 36, Philip Erzsébet 23 éves korban.

## Apróhirdetések

Egy szó ára 3 lei. Vastag betűvel 5 lei. Legkisebb apróhirdetés ára 30 lei.

Álláskeresőknek 25 százalék engedmény. Díj előre fizetendő.

### Levelezés

Falun lakó urileány vagyok. Levelezni kívánok urifruval vagy urileánnyal. Levelet kérek „Unatkozom” jellegre a kiadóba.

### Házasság

Izraelita kereskedő akinek jól menő üzlete van nősülne. Szülők vagy rokonok kiknek férjhez menendő hozzátartozójuk van külföldi részletes leveleket „Otthonra vágyom” jellegre a kiadóba.

Barátnőmet ki teljesen árva leány férjhez adnám komoly gondolkodású uriemberhez, aki nem hozományra hanem gondos jó feleségre vágyik. Leveletet „Jó feleség” jellegre a kiadóba kérek.

### Alkalmazás

Kezdő gép- és gyorsíró ki románul is perfektil beszél kerestetik ügyvédi irodába. Ajánlatokat lehetőleg románul „Gép” jellegre a kiadóba küldjenek.

Raktárnoknak alkalmazni kívánok állás nélküli kereskedőt szeptember 1-re. Ajánlatokat „Kereskedő” jellegre a kiadóba.

### Lakás

Butorozott szoba külön bejárattal kerestetik. Ajánlatokat „Szerény igényű” jellegre a kiadóba.

2 szobás fürdőszobás modern utcai lakás kerestetik október 1-re. Ajánlatot „Tiszta lakás”

4 szobás elegáns lakás a Belvárosban átadható. Érdeklődők címeit kérem „Belváros” jellegre a kiadóba.

Egyedülálló hölgy különbejárattal butorozott szobát keres azonnali beköltözésre. Címét a kiadóba küldjenek.

## Szerkesztői üzenetek

Hü olvasó. Köszönjük a figyelmeztetést, mert figyelmünket elkerülte az Arbeiterzeitung „szenzációja”. Abból, amit rólunk ír, megállapíthatjuk, hogy a budapesti Dunapostát már nem nevezd Horthy-ügynökségnek. Ez mindenetre haladás. Jobb későn, mint soha. Hogy a Volksblatt és Déli Hírlap ugyanazt tartalmazó két hire között mi különbséget talál, nem tudjuk. Mert csak a címük más. A címet pedig nem a Dunaposta adta. Az Arbeiterzeitung által idézett „becsületos ujságírás” nem abban áll, hogy egy kommunista üzelmek miatt elbocsátott tanár valakinek mennyire rokonszenves. Nekünk például nem az. Volt idő, amikor az Arbeiterzeitungnak sem volt az Amennyire szeszélyességét ismerjük, nemsokára kurzusváltozást várhatunk nála — nem először.

## Átköltözködési értesítés

Értesítem mélyen tisztelt vevőimet és a n. é. közönséget, hogy az eddigi Hunyadi-ut 74 sz. a. fennállott

### férfiszabó műtermem

augusztus hó 1-én Józsefváros, Bem-utca 34 sz. alá helyezem át.

Midőn m. t. vevőimet és a n. é. közönséget arra kérem, hogy becses rendelkezéseikkel továbbra is megtisztelni sziveskedjenek, ígérem, hogy a jövőben is a legszolidabb, legpontosabb és legolcsóbb kiszolgálásban részesítem megrendelőimet.

Kiváló tisztelettel  
LUNG MIHÁLY férfiszabó.

### MOZI.

Belvárosi Mozi: Szombat és Vasárnap (Jul us 31. és Augusztus 1.)  
Gyárv. Mozi: Szerda és csütörtök (Augusztus 3. és 4.)  
Mehalai Mozi: Szombat (Augusztus 6)

### Charley nagynénje

Vigest.

Brandon Thomas ismert nagyszerű vigjátéka után. 8 humoros szórakoztató felvonás, Sid Charly-nal, a híres kacagatóval a főszerepben.

Monopol: Matadorfilm Brasov.  
Az előadások kezdete: 6 és 9 órakor.  
Vasárnap 4, 6 és 9 órakor.

Jön!  
A páncélszoba titka  
Nagy szenzációs film.

## Üzlethelyiség

a Józsefváros legforgalmasabb helyén bármely szakma részére (bankfióknak is) alkalmas

### kiadó

Cim a kiadóban. (1040)

## Házhelyek

hosszu részletre közvetlen a Petőfi csárda mellett

feltűnően olcsó árban kaphatók a helyszíni irodában. (688)  
Ugyanott téglá is kapható.

\*\*\*\*\*

Fizessen elő  
a Déli Hírlapra!

\*\*\*\*\*

Ujkisodán olcsó házhelyek  
kedvező feltételek mellett eladó.

Építkezést elősegítjük.  
Temesvári Hitelbank  
(Moravetz könyvkereskedés mellett).

### Poloskairást

biztos eredménnyel és feltűnően olcsó áron végzek. Ágyakat és egyéb butor- darabokat tisztításra garancia mellett elvállalok. Levelezőlap hívásra házhöz megyek. Butorjavítást is elfogadok.

Cotarla Janos  
butorasztales  
Timisoara-Gyárv. Körte-u. 5.

Kedvezően fekvő házhelyek

az Erzsébetvárosban és Ujkisodán előnyös fizetési feltételek mellett olcsón eladó. Bővebbet

LATTER M.-nél Hunyadi-ut 50.

## Házhelyek építőanyaggal hosszú részletre Kardos-telepen

(941)

## WECK

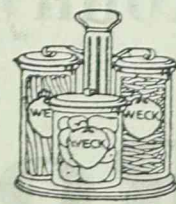
gyümölcs és főzelékkonzerváló üvegek

Teljesen friss és üde szín és íz :- Eredeti gyári árak  
Minden nagyságban raktáron

## BARUCH I. FIAI

üvegudvar

Timisoara, Városház-utca 4.



Alapított 1857 ☉☉☉ Telefon 14-71

➡ Tekintse meg kirakatainkat! ➡